The New Canadian
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
VOL. 46 — NO. 18 TUESDAY, MARCH 9, 1982

Japanese Canadian Redress

QUESTIONS & ANSWERS

1. What is redress?

• In general terms, redress is defined as "an act of setting right a wrong."

• For Japanese Canadians, "redress" means that all members of our community who were unjustly treated during the war years should now receive some form of compensation.

2. What form should redress take?

• Redress would begin with a formal acknowledgement by the Canadian government that Japanese Canadians were wrongfully treated during and after the war.

• Although a public and written apology from the government is necessary, it is hardly adequate: the suffering of the Japanese Canadians was real, not symbolic.

• Redress should entail financial compensation for the violation of civil liberties and the resulting psychological damage.

• Individual compensation is the most appropriate form of redress because it allows the most choice (if the individual prefers, he or she can refuse the money or donate it to a trust or foundation). In the U.S., redress is being claimed in the amount of $25,000 per person, to be paid directly to individuals or their heirs.

• A collective settlement in the form of a trust or foundation, unlike individual settlements, eliminates choice, but it does have the "public relations" advantage of appearing unselfish.

3. Why redress now?

• The Japanese Canadian community has accepted the racism and oppression of the war years long enough. We have now reached the stage where we are in a position to assert ourselves and act out of courage instead of fear.

• Canadians are now more cognizant of multiculturalism and the rights of minorities. Also, the insights of the civil rights movement have provided a solid tradition of political protest from which we can build.

• The Issei, who suffered the most, face old age and death, if we fail to act soon, redress will be too late for them.

4. Why bring up what is past?

• It is crucial to the integrity of our community that we seek a resolution to the unfinished business of the war years. Until we speak out and demand justice for the wrongs done to us, the hurt and damage of those years can never truly be past.

• Once this past is resolved, we will be free to build a stronger and healthier community.

• Canadians need education about the history and consequences of racism. It is important to fight racism instead of hiding from it.

5. How should the injuries and losses of the war years be measured?

• Redress should be based on the violation of civil liberties and the emotional trauma forced upon Japanese Canadians, not on property loss.

• Property loss (the subject of the Bird Commission) accounts for only a portion of the economic, social and psychological damage suffered by our community.

6. Who should receive compensation?

• All Japanese Canadians whose civil liberties were violated; even those not residing in B.C. were affected (e.g., loss of jobs on the prairies). The Federal Government, in ordering the removal of Japanese Canadians from the West Coast, in effect sanctioned the racist treatment of Japanese Canadians in all provinces.

• If eligible individuals have died, compensation should go to their heirs; the law recognizes the heir's right to seek damages for wrongs committed against the deceased.

• If heirs cannot be found, the money should be placed in a trust fund for projects such as homes for the elderly, community centres, etc.

Continued on page 2

Vancouver Group Wants J.C.'s Opinions on Redress Question

VANCOUVER — What are your opinions on redress for Japanese Canadians who suffered the humiliation of evacuation to concentration camps during World War Two?

A group of Vancouver Nisei and Sansei, called **The Japanese Canadian Centennial Project Redress Committee** *has published a pamphlet to study the issues of redress and its implications and wants the opinions of J.C.'s from across Canada.*

The group believes that the uprooting and forced removal of the Japanese Canadian community from the West Coast in 1942 was a grave injustice and that all individual Japanese Canadians affected by that injustice should receive financial compensation for what they suffered.

Questions and answers presented in the pamphlet reflect what they consider to be the most important aspects of redress. Through its distribution they hope to share views and to stimulate further inquiry into the issue of redress within the Japanese Canadian community.

"Please tell us what you think about these questions and answers – what you agree with, disagree with, what aspects of redress you think we've missed, and so forth. Future publications of the Redress Committee will report on comments we receive," the pamphlet reads.

This group produced the historical photo exhibit "The Japanese Canadians 1877-1977", and subsequently published a catalogue of the exhibit "A Dream of Riches". It is a branch of the Pacific Community Self-Development Society, duly incorporated under the Societies Act of B.C. with all donations being tax deductible.

Members of the Japanese Canadian Centennial Project Redress Committee include the following: Sharon DeRoo, Randy Enomoto, Jenny Fujita, Fumiko Greenaway, Gordon Hirabayashi, Linda Uyehara Hoffman, Connie Kadota, Marilyn Kaga, Cassandra Kobayashi, Lucy Komori, Kathy Merken, Roy Miki, Diane Nishii, Ken Shikaze, Naomi Shikaze, Mayumi Takasaki, and Tamio Wakayama.

Japan Foundation donates 100 volumes to U. of Alta.

EDMONTON — The Year of the Dog has begun auspiciously for the Dept. of East Asian Lang. and Literatures. On 29 Jan., the Japan Foundation bestowed one hundred volumes of classical Japanese literature plus a number of linguistics, reference, and language dictionary texts on the Department.

The literary works span the years 700 AD to 1868 and were prepared by scholars of the highest order. The books were presented to President Myer Horowitz by Mr. T. Sada, Japanese Consul-General.

– *Moshi Moshi.*

Sony develops 2-inch television

TOKYO — Sony Corp. said it plans to market a portable black and white television set with a two inch screen.

The electronics company said the unit will weigh just over a pound – 18.6 ounces – and will measure eight inches by 3.4 inches, and a 1.4 inch thickness.

A spokesman said the product named Flat TV, will be sold in Japan starting next month for the equivalent of about $240. U.S. sales will begin later this year, he said.

Earlier attempts at a tiny TV haven't succeeded because of the difficulty of producing a small cathode-ray tube. Sony is using one that is 0.6 inches thick.

The TV comes with a headphone and speakers.

Sword returned to family

TOKYO — Torao Ushiroku, former ambassador to the Republic of Korea and now executive director of the Kyoto International Conference Hall, holds an army sword that belonged to his father, General Jun Ushiroku (1884-1973). The memento was returned to the general's kin by Scott MacCormack of Denver, Colo., through *The Japan Times*.

Sansei aids Japan beat Soviets in ice hockey

KOBE, Japan — Canadian Sansei hockey star, Osamu Wakabayashi, of Chatham, Ontario scored the winning goal for the Japan National hockey team as they defeated the Soviet Union team 4-3 in a recent tourney here.

Canada's team, which also played in the 13-game series, ended with a 7-5-1 record.

Last Survivor of Togo Flagship Dead at 98

KYOTO — Seishichi Sugiyama, the last surviving crewman of Adm. Heihachiro Togo's flagship *Mikasa* in the Japan Sea naval battle of 1905 during the Russo-Japanese War, died of cardiac asthma here recently. He was 98.

Sugiyama was a gunner on the 15,140-ton *Mikasa* which led the Imperial Japanese Navy to a surprise victory over the Baltic Fleet of Czarist Russia which decided the outcome of the Russo-Japanese War.

The *Mikasa* is now preserved as a museum and memorial in a park in Yokosuka, which is now a U.S. navel port.

Pamphlet . . . Continued from page 1

Why should Japanese Canadians be compensated if the uprooting of our community was, as some believe, a "blessing in disguise" which caused us to prosper?

- Although the "blessing in disguise" theory may seem true for many individual Japanese Canadians, it ignores those whose lives were destroyed during the wartime experience and who have never fully recovered.
- The theory does not account for the post-war growth of other ethnic communities that were not uprooted; for instance, Chinese Canadians have managed to succeed as individuals while maintaining and strengthening their community.
- The logical extension of this way of thinking is that ethnic minorities should be rounded up, put into concentration camps, and be made to suffer on a periodic basis (builds moral character, causes them to be model citizens thereafter, etc.).
- Whatever the outcome for individuals, the fact remains that the Federal Government perpetrated a terrible wrong against Japanese Canadians and has never answered to this wrong.

8. What can we do to promote redress?

Start study groups; we will send materials. Write to us:

Japanese Canadian Centennial Project Redress Committee
525 — 690 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6C 1J9.

Japanese are only 28th in beer drinking

TOKYO — The Japanese downed an average of 61 bottles of beer each last year, putting them 28th among the world's beer drinkers, according to figures released recently by Kirin Brewery Co.

This was only about a quarter of the 230 bottles consumed by the average West German, the world's leading beer guzzlers.

They were followed by Czechoslovakia (218 bottles) East Germany (213), Australia (212), Belgium (207) and Denmark (206).

In terms of total volume consumed, Japan ranked fifth in the world last year, with 4.55 million kiloliters.

The United States was first, with 20.87 million kiloliters, nearly one quarter of all the beer brewed worldwide.

Ticket receiver "eats" it up

TOKYO — The public prosecutor's office in a northeastern Japanese city recently charged an office clerk who swallowed a speeding ticket with destruction of a public document.

The 25 year old man, whose name is being withheld, was pulled over for driving twice as fast as the 31 mile an hour speed limit on a highway in the town of Morioka.

When handed a ticket, the man tossed the two by one inch paper into his mouth and swallowed it before the wide eyes of a highway patrolman.

The man was quoted as telling police he had read the book, *"How to handle unlawful cops."*

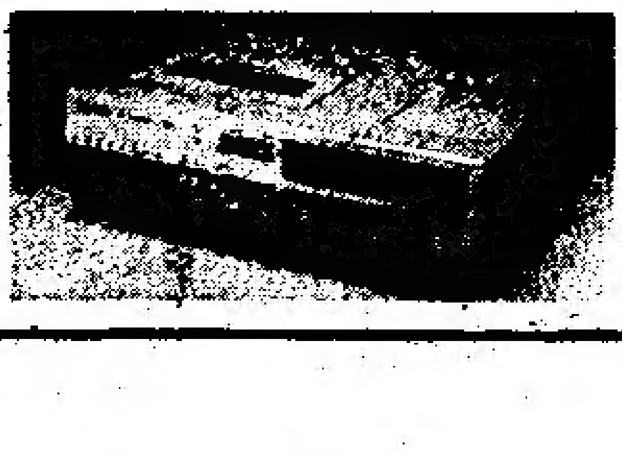
Kenji Chiyomaru, the author of the fast selling paperback, said he listed many ways of coping with the highway ticketings but never suggested eating tickets.

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

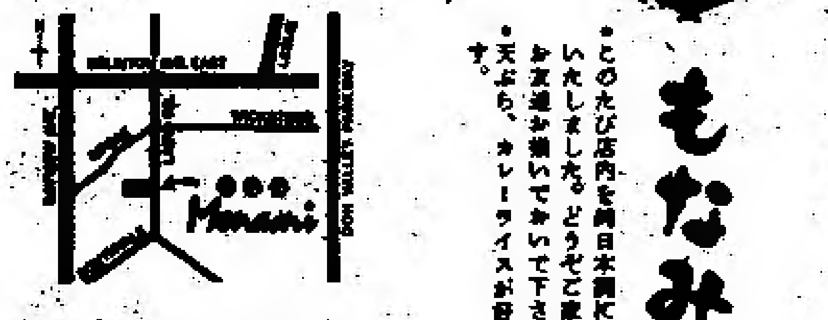
TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W. 367-0444
Welcome Japanese Canadians

Panasonic
[illegible]
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157


MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-8425

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — [illegible]

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays

もなみ
●このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご来店、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

JACK HEMMY
PHONE 465-8020

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

YORKLAND REAL ESTATE LTD.
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

BE BLOOD DONORS

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.

$20.00 per year, $12.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ________________

Address ________________

City ________________ Prov. ________________

Postal Code ________________

Japanese in Brazil: 1908-1941

By Bill Hosokawa

It was about a year ago that Dr. Nobuya Tsuchida, Japan-born director of the Asian/Pacific American Learning Resource Center at the Univ. of Minnesota, invited me to read his unpublished disertation titled "The Japanese in Brazil, 1908-1941". I finally got around to it recently and it was a fascinating experience.

In view of the recently developing curiosity among U.S. Nisei in the experience of their cousins - people of Japanese descent in Canada, Mexico, Peru and other Western Hemisphere nations - there should be substantial interest in Dr. Tsuchida's findings. He brings an unusual perspective to his study in that he was born and educated in Japan, is fluent in Portugese, and lives in the United States and writes in English.

Dr. Tsuchida found some significant differences and parallels between the Japanese in various settings. In 1940, when the study ends, there were approximately the same number of persons of Japanese blood in the United States and Brazil. But, he points out, the anti-Japanese movements in Brazil was different from its counterpart in the United States in three ways.

First, the hostility in Brazil was not based-on economic competition between immigrants and natives, nor by rivalry between host country and mother country. Second, the hostility in the U.S. was centered in California where the largest number of Japanese had settled. In Brazil the hostility was centered among intellectuals in Rio de Janeiro where few Japanese had settled. Third, Tsuchida writes, "unlike their compatriots in America, the Japanese in Brazil were never subjected to economic, educational, marital or citizenship discrimination. In this South American nation, there were no alien land laws, school segregation, anti-miscegenation laws, or aliens ineligible for Brazilian citizenship."

Brazil sought Japanese labor at first to replace Italians, Spaniards and Portuguese on the coffee plantations. Their experience was not unlike that of Japanese in the cane fields of Hawaii, where they encountered harsh treatment more befitting serfs than free persons. In time the Japanese established their own colonies in the interior of undeveloped Saó Paulo state, some of which became sites for future cities. The colonists were successful in growing cotton, rice and vegetables which, of course, did not compete with the Establishments coffee plantations.

At first Brazil had subsidized the immigration of Japanese. During the Great Depression, when Japan faced enormous internal unrest, the Tokyo government began to give emigrants financial assistance to go to Brazil to relieve its own population pressures. While more than half the Japanese who came to the United States returned to the old country, 93 percent of Japanese immigrants settled permanently in Brazil.

One reason was that emigration to Brazil was usually by entire families instead of the single men who came to North America. Immigrants to Brazil found it difficult to save enough money to go home with their families. If you've seen the Movie "*Gaijin*," produced by a Brazilian Sansei and being shown at art film theaters around the country recently, you got a good feel of the early Brazilian Japanese experience.

Unfortunately for us, Dr. Tsuchida's study stops at 1940. From what I've read, it would seem the Brazilian Nisei progress since 1940 has been as spectacular as that of the Nisei in the United States, if not more so. That would make interesting reading and I hope Dr. Tsuchida will provide it for us.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto, Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MARCH 14, 1982
10:30 a.m.Sunday School Service
11:00 a.m.English Service
1:00 p.m.Japanese Service

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only
Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
PRESENTS
3rd Annual Variety Night
NISEI — SANSEI — NJC
SATURDAY, MARCH 20th, 1982 — 7:00 P.M.
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
DANCING FROM 10:00 P.M.
UDON & OTHER REFRESHMENTS AVAILABLE FROM 5:30 P.M.
BAR FACILITIES RESERVED SEATS – $6.00

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

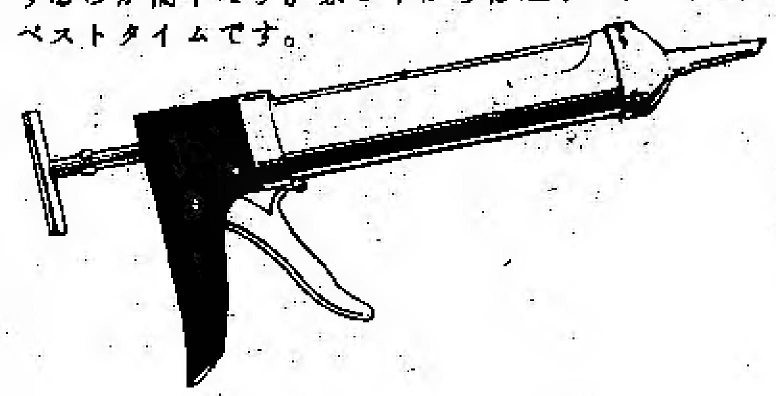
あなたは次の冬も屋外の大気を暖めるつもりですか？

あなたの家のドラフトや冷たい個所はヒートが逃げている部分です。家の古さに関係なく，アテック，ベースメント，窓の囲り，電気配線の部分の小さい割れ目や，ホールからはたくさんのヒートが逃げていくのです。

どうして外に漏れるヒートのためにエネルギーを使うのですか。あなたの家を快適にするために修理してみて下さい。

わずかの費用と努力をかけて自分で修理できます。必要な材料はコルキング・ガン，コルキング，品質の高いウエザーストリッピングなどです。あなたの家の空気もれを防ぐのに１００ドル以下の費用と，数時間が必要なだけです。

冬の間はドラフトが強く寒いので、ドラフトを発見するのが簡単です。家の中から修理するため，今がベストタイムです。



リークを発見 するには：

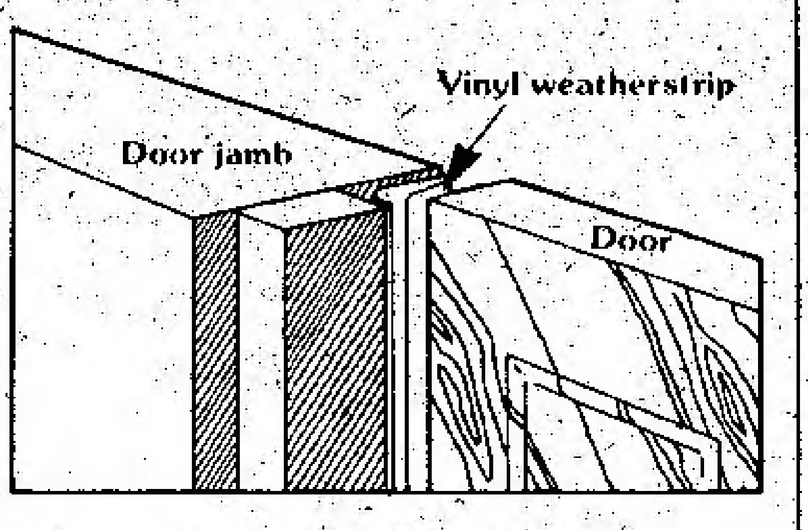
風の強い日に家を調べてみて下さい。すると手のひらにドラフトがたやすく感じられます。

アテックは暖かいですか。であればヒートがインシュレーションから漏れている証処です。壁のひび割れやインシュレーションのいたみをチェックして下さい。

家の中の空気の多くは，ベースメントにある家の土台と壁が一緒になつている個所から漏れます。壁の外から中に入つているワイヤーやプラミング・ホールをチェックして下さい。

リークを防ぐには：

ウエザーストリッピングは近年品質が向上し，ほとんどの窓やドアーにフィットするようにできています。これを接着する透明シリコンは，乾いたあと目だたなくたやすく使えます。



私たちは，低コストと時間をかけないで，ヒートをしや断する方法についてお教えします。このクーポンを封筒に入れて送つて下さい。ヒートもれの発見方法，くい止める材料などに関する詳しい指導を１６ページにわたつてのせた小冊をお送りいたします。

FRESH AIR AND HUMIDITY IN A TIGHTER HOUSE.

Energy Ontario

NAME ______
ADDRESS ______
______
CITY ______
POSTAL CODE ______
MAIL TO: The Ministry of Municipal Affairs and Housing, Box 2159, Toronto, Ontario M5W 1H1

Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Claude Bennett, Minister
William Davis, Premier

マイク小川氏が奨学金受ける

【バン市】一九八一年度のバン市日系市民協会の奨学金はビーシー州大学に通学中の小川マイク氏にこのほど授与された。マイク青年は北バンの小川カール氏夫妻の息。マイク青年は北バンのウインザー高校卒。趣味はサイクリング，写真等で海について深い愛着を持つている。

なお，マイク青年は今回ビーシー州政府とホワイトスポット・チェーンストアからも奨学金をうけた前途有望な学徒で小川幸之進夫妻の孫である。

国際児童画作品目下募集中

カナガワ・ビエンナーレ国際児童画展作品募集要項が，神奈川県庁よりカナダの同県県人会に届いた。募集要項は

概要は次の通り。

応募者は今年九月三十日付で四歳から十五歳になる日本人の子供で，一時期だけ外国に住んでいる子供は応募できない。クレヨン，パス，版画はりえなど。ただしこわれやすい造形作品は受けつけない。

○大きさ―たて，よこ共五五センチをこえないもの。

○出品点数―一人一点。

○締め切り―八二年九月三十日必着。

○賞―外務大臣賞，ユネスコ協会連盟会長賞など多数。

アプリケーション・フォームは左記まで連絡を。

CANADA KANAGAWA DOSHIKAI.
2372 Belyea Street,
Oakville, Ont.
L6L 1N9
Tel.(416)825-2016

△死亡

△ハミルトンの山下テルさん（九七歳）は二月二十一日自宅で死去。二十三日夜仏教会で告別式を行い、二十四日火葬した。喪主は息女、芝田信子さん。

貸家 バンガロ、三ベッドルーム、地下鉄ケネディ駅近く電話二六一―八四一一（午後五時以後）中村

求人 パートまたはフルタイムのテンプラ・シェフ。トロント下町地区。電話九六八―三六三五。

夫西尾逸平（九十三才）儀

永らく病床にありましたが三月十二日午前十一時に静かに昇天致しました事を生前知友の皆様に御知らせ致します。追つて二月十四日コーリンズ葬儀社に於いて前夜式を、十五日日系合同教会で能城牧師司式のもとに告別式を行いました節には極寒の折にもかかわりませず、多数皆様の御出席をいただき立派なるお花弔電並びに多くの御厚志を賜わり、遺族一同心より厚く御礼申し上げます。

翌日マウント・ロイヤル葬場で火葬に致しました節にも多数御出席下され厚く御礼申し上げます。

略儀ながら紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 西尾はま
故長男逸志妻 在東京 しず
二男 富太郎
妻 房子
三男 謹計
妻 ジュン
四男 和育
妻 幸子
長女 令
夫 中島公明
孫十二名、曽孫二名

母山下てる（九十六才）儀

二月二十一日自宅にて、老衰のため安楽に永眠いたしました事を、生前知友の皆様に御知らせ申しあげます。

追つて二十三日ハミルトン仏教会において、不二川開教使の導師のもとに、告別式を執行いたし、翌日火葬に付しました節には、寒さの折りにもかかわりませず多数御会葬下さり、その上過分の御供花御香典、又御丁重なる弔辞、弔電など数々のご厚情を賜わり厚く御礼申し上げます。

尚故人生前中に賜わりました御交誼に対しても併せて深く感謝申し上げます。

喪主 長女 柴田信子
女婿 柴田貞夫
次女 末永登美子
女婿 末永繁雄
他 孫一同

古屋

貿易会社 交通社

TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

△ワシントンへの旅 四月九日―十二日

チャーターバスでイースター連休を利用してワシントン訪問します。座席に制限がありますので参加ご希望の方は早目にお申し込み下さい。

△毎年ハワイでホリデイを過す人が増えています。今夏大きな日系グループがハワイへ行きますがご一緒に行かれませんか？帰途ロス，ラスベガス，グランドキャニオンめぐりも用意されています。お申し込みお待ちしています。

予約・御相談は

連絡先：九七七―七六五五

謝恩セール

陶器。漆器

25％割引です。

セレクションのある中に早目に御来店お選び下さい。

尚キャッシュアンドキャリーには古屋のキュポン付きです。

皆様の御来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko 日光
sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West.
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ―毎火水木金正午より午後二時半まで

デンナー日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

水中花

（六十四）五木寛之

「はい」
西条はいつものように無精な声をだした。
「あたし。美絵よ」
若い、弾んだ声だった。
「ああ。どうも」
「なにしてるの？いま」
「ちょうど起きたところさ」
「遊び人ね、西条さんって。世間の人はあくせく働いているのに、お昼近くまで惰眠をむさぼっているんだから。さあ、さっさと起きなさい。今日はお昼ご飯をつきあってあげるわ」
「つきあってあげるって、こっちにおごらせる気だろう」
「いいえ。今日はおごってあげる。ちょっと仕事のギャラが入ったの。でも、車でうちまで迎えに来てね」
「ガソリン代のほうが高くつきそうだな、昼飯よりも」
「そんなことよりニュースがあるの」
「なんだい」
「ゆうべ、梨絵ねえさんが帰ってこなかったのよ」
「へえ」
「さっき電話があってね、ゆうべのこと、なんやかやと弁解してたわ。相手、どこの誰だと思う？」
西条は、ちょっと眉をひそめて受話器を握りなおした。
「ねえさん、どこからかけてきたんだい。まさか箱根あたりじゃないだろうな」
「残念でした。上野駅からよ」
「上野駅だって？」
「そうなの。あの今野とかいう若い人が上野駅から北へ旅立ったの。ちょっと格好いいじゃない。ねえさん、ゆうべその人と一夜を共になさったんですって」
「へえ、それはまた、意外なことですな」
西条は、ほっとして煙草を抜き出し、口にくわえた。
「びっくりしたでしょう」
「いや、それほどでも」
正直いって西条は、くやしいような、ほっとしたような不思議な心境だった。前に英子の言っていた鬼島という男のことが、ずっと気になっていたからである。
だが、どうやら事態は違った方向へ発展していったらしい。
「彼氏、上野駅からどこへ発ったんだい」
「山形へ向ったらしいわ」
「山形へ？」
「うん。そこに昔の学生の頃のセクトの仲間が、果樹園かなにか経営しているらしいの。ねえさんの話だと、今野さんはそこで働きながら、小説だか、シナリオだかを勉強するんですって。信じられる？まるでテレビドラマみたい。あの年ごろの人たちって、てんで子供っぽいんだから。いやになっちゃうよ」
「そうか。梨絵さん、その青年と別れたのか」
「なんだか、西条さん、うれしそうね」
「大人をからかうんじゃないぜ」
「まあ、とにかくにも、ねえさんと三人でお昼を食べましょう。正午に圭子さんとこのキュリオで待合わせたの。早く用意して迎えにきてちょうだい」
「なんだ、キュリオで待合わせたのか」
「そう。圭子さん、最近すっかりあたしのこと、気に入ってるんだから。お小遣いまでくれるの。本当よ」
「よし。じゃあ、キュリオで圭子を誘って、四人で紀尾井町の鰻でもごちそうになろうか。ねえさんは、ぼくが行ってもいやがらないだろうな」
「大丈夫。なんだかいろんなこと、西条さんにご相談したいんですって。お店のこととか、例の絵の支払いのこととか。ねえさん、結構、ファザー・コンプレックスが強いから、西条さんに甘えてみたいのよ、ほんとうは」
「甘えてみたいのはそっちだろう」
「いいえ。あたしに甘えてるのは、西条さんのほうよ。じゃあね、待ってるわ」
切れた受話器を置いて、西条はカーテンを一気にあけた。気が遠くなるような晴れた秋の空だった。
（さて、おれは今年いくつになったんだっけ）
と、彼は煙草の煙を目で追いながら、いつもは考えてもみないようなことを考えた。
あの梨絵という娘は、たぶんドール・シップをやめるだろう、と、彼は思った。そもそもドール・シップの店そのものが、今年いっぱいもつかどうか怪しいもののような気がする。店のほうはあれほど繁昌していても、経営者の英子自身がいろんな方面に手をのばしすぎて、最近ちょっと経営に不安があるという噂を耳にしている。
（ひとつ、今夜あたり英子を呼んで、厳しく忠告してやる必要があるかな）
西条はそんなことを考えながら、ぼんやり窓の外の銀座のこみあったビルの谷間をながめた。頭の中に、昔おぼえた映画の主題歌のメロディーがふとうかんで消えた。その曲名を思い出そうとしたが、なかなか、思い出せなかった。しばらくして、それが、アマリア・ロドリゲスの（水に咲く花）という曲だったと気がついた。
（最近いやに物忘れがひどくなってきた—）
この街でこのままいつまでこういう暮らしをつづけていくのだろう、と、物悲しいような、甘酸っぱいような気分にひたりながら、西条は秋の日差しの中に立ちつくしていた。—終り—

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute, 2305 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

住宅売買
ネー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave. Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

金光教トロント教会
三月七日（日）午前十一時 月次祭並びに三月祥月合同霊祭
三月二十一日（日）春季霊祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
245 Rhodes Ave. Toronto Phone 463-1959

保険一切
火災、盗難、病気、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティー街四二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
三月十四日 午前十一時半
受難節第三主日
「二人のヨセフの物語り」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
三月十四日 常例法座
午前十時半 日曜学校
十一時 英語礼拝
午後 一時 日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六—六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
三月十四日（日）午後二時
春季彼岸会施餓鬼法要
先祖の供養
荒川要博開教師
20 Caithness Ave. Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
三月十三日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一—六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave. Toronto, Ont.

日系人 聖公会
三月十四日 午前十一時半
大斎第三主日
光の子らしく歩きなさい
説教 河野守博
CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 596-5567

生長の家 教会
◎世界人類光明化運動◎
富の本質は人を幸福にするアイディアである
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
三月二十一日（日）午後二時 春季霊祭
四月四日（日）午後二時 教祖御誕生祭
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Tel. 247-9791

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロ市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 985-3919, 325-2524
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

いつでも助け求めよ
子供達に躾けること
ブロック・ペアレント制

ブロック・ペアレント・プログラムは、十四年前オンタリオ州ロンドンで子供の殺人事件などが多く発生したのがきつかけにナショナル・カウンセル・オブ・ジューウイシュ・ウイメン・ロンドン支部が始めたコミュニティ運動で現在では全カナダに七百以上のブロック・ペアレント・コミュニティがつくられ、州政府や警察もこの運動強化のため積極的に協力している。

原則としてこのプログラムは十六才以上のボランティアでオーガナイズされ資格をうけたボランティアの家にはブロック・ペアレントのシールが粘られているので、助けを必要とする付近住民はコミュニティのメンバーの家のドア！をたたけば助けが求められる仕組みになつている。

子供たちは見知らぬ人に声をかけられたり、犬にかまれた時、また友達が病気やケガをした時はこのシールの家に助けをもとめに走ることが、オンタリオ州の二百のコミュニティの学校で教えられている。

またオンタリオ州では最近ルーラル・ブロック・ペアレントプログラムとアパートメント・ブロック・ペアレントプログラムがつくられ、緊急が生じたとき、お互いに助け合う運動をすすめている。

二年前にブロック・ペアレント・ホームとして公認を登録したシュライヤ総督夫人は隣人との絆を強めるためと、子供を守るためにメンバーになつた、と語つている。

△一センチは小指のツメの幅。

坪内ウメさんが九十才を祝う
オ州サンダーベイで

【オ州サンダーベイ】去る一月二十五日に九十才の誕生日をむかえた坪内ウメさんに百人以上の親族や友人が当市にあるエアレーン・ホテルで一月二十三日サプライズ・パーティを盛大に開き祝つたが、大きなケーキにナイフを入れたウメさんは、百才の誕生日もこのように祝えたらよいのに、と元気な声で語り参加者を笑わせた。

当日は大雪であつたがマーカムに住む坪内デービッド夫妻、スカボロの五百井パット夫人、エージンコートの坪内リンさん、ビジニン夫妻、ゲルフのスマート・ナオミ夫人らも遠くからかけつげた。

坪内ウメさんはサンダーベイ市長、オンタリオ州政府、カナダ政府からも祝賀状を贈呈された。ウメさんには六人の子供、十七人の孫、それに六人の曽孫がある。

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナデアン

障壁を取り除く
三月十七日テレビで放映

【トロント】二年前に終了したTVオンタリオの「ピープル・パターン」が再び放映されるが、特に三月十七日、午後九時三十分（イーズタン・スタンダード・タイム）には「民族差別はみんなを傷つける」とタイトルにつけられ二年の間にいかにこの課題が改善されたか、一時間にわたりホストのリード・オルセンがインタビューする形で放映される。

リード・オルセン・チームは、新移住者を対象に英語を教えるウエルカム・ハウスや、ジエラード・コックスウエル地区ではイーストインディアンのビジネスマンに同地区での民族差別についてインタビューする。

また、ダウンスビュー・セコンダリ・スクールでは「ポシティブ・ピア・カルチュア・プログラム」を通じていかに生徒たちが互いに助け合つているか、日系カメラマンのレネ・大橋さんが追う。

その結果リード・オルセン・チームはトロント市では差別問題は殆んどなくなつたと語るが、「民族差別に関する都市合同委員会」のキャロル・テクターさんは、トロント市ではこの問題に関することがたくさんある、と語つている。

さらに詳しいこの番組についての問い合わせは、電話四八四－二七五二、アリエル・ラウリッジさんまで。

指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ駅斜め前
ブロードビュウ八二二
電話 四六六－八七八〇
午前十時より夜八時まで
822 Broadview Ave., Tor.
(416) 466-8780

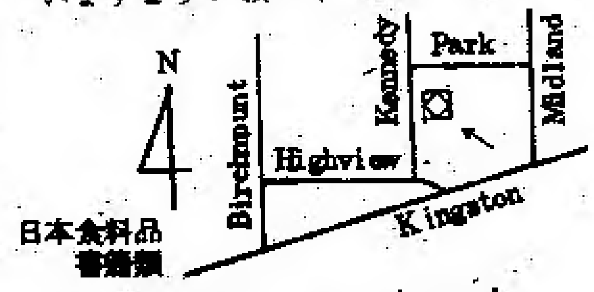
弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間－正午より三時 五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
（仕出し専門）
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

鮮魚一切 日本食品
○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話 四六三－八八八三 四六三－八九六五
1436 Danforth Ave., Toronto

サンダウン店から
お知らせ
ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。
今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。



日本食料品 書籍類
サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261－7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内でごゆつくりお楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1984 Cable: Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◎国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に ー

オフシーズン料金
トロント－東京間
1148 ドルから
Call us for the best deal in town
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 8 · Telex: 06-22877

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバー
火ようびはやすみです

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。
常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。
明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

世界人口は高齢化に
今夏福祉政策を討議

【ニューヨーク】家族計画による出産率の低下で世界の人口は必然的に急速に高齢化し、六十歳以上のお年寄りは一九五〇年の二億千四百万人から七十五年後の二〇二五年には十一億二千百万人と五倍以上の急増を遂げる――と、このほど国連高齢者問題世界会議の準備会議に提出された報告が予想している。

この世界会議は国連決議に基づいて今年七月二十六日からウィーンで開かれるもので十六日からニューヨークでその準備会議が行われ、このような調査結果をもとに本格的な二十一世紀の高齢化時代に向けて福祉政策の充実などを盛つた行動計画案を討議している。

報告によると、世界人口全体に占める六十歳以上の比率は一九五〇年の八・五％から二〇二五年は一三・七％に伸び、ほぼ七人に一人は老人という状態になる。このうち八十歳以上は同期間で実に七・三倍増の一億千百万人となる。

報告は、問題の一つとして人口構成の中で老人が増えることに伴つて家族内での扶養問題が起こつてくると指摘、一人の子供が一人あるいは二人の親を養わねばならないケースが増える、と述べている。

また、これまで老人問題が深刻になつていない第三世界の諸国は急に慌てないよう今から対策を講じる必要がある、と指摘している。

米会社買収する方法
東京でセミナー開く

【東京】ニューヨークに本店をおくブラウン・ブラザーズ・ハリマン銀行が先週二日間「米国企業買収セミナー」を三菱銀行本店で開催し、日米貿易まさつ解消のためにも米国企業の買収のノウ・ハウを講議。

参加者は味の素、ソニー、新日鉄、京都セラミックなど一流企業三十四社のエリート社員で、同時通訳のイヤホーンをつけて熱心に耳を傾けた。

米国では高金利と不況の中で身売りする企業も多く、昨年だけで約二千四百件の買収あり、そのため約八百三十億ドルが動いたといわれる。

こうした身売り企業を買うのは日本や西独の企業と目をつけての今回のセミナー。「米国の企業を買収するには、ネバリが必要で相手の言いなりになつてはいけない」と米国のビジネススクールのケーススタディー方式を採用しての指導。

ちなみにブリヂストンは米テネシー州ナッシュビルにあるファイヤストーン社のラジアルタイヤ工場をこのほど買収している。

和歌山県人会
二十七日に催し

東部カナダ和歌山県人会では来る三月二十七日（土）午後二時からトロント仏教会で追悼法要を行い、三時から総会、五時から親睦会（会費五弗）を行う。八十才以上の出席会員は招待。なお余興が用意されている。出席の有無を二十二日迄に吉田、玉置、塩崎、中井、小山諸氏のいずれかに通知するよう願つている。

ペンパルを求む

宮本宏美（ミヤモト・ヒロミ）二十歳。趣味は音楽と読書（赤毛のアンが大好き）

三重県上野市山神六八二番地　郵五一九―一五。カナダの国に大変興味とあこがれを持つている。

翔んでる十字街

佐木隆三作　下高原千歳え

森と湖の国 ㈣

針葉樹の林の中に、ポツンポツンと家がある。日本の二十七倍の面積で、人口は二千三百万人。森と湖の国は、とにかくゆつたりしているのだ。

「そのかわり、車がなければなにもできないんですよ」

「それもそうだのう」

東京郊外でオートバイを乗り回すのとは、だいぶ様子がちがう。このあたり住宅街というのに、ずれ違う車も見られない。

「どうぞ入つてください」

勧告に導かれて、木造家屋に入つた。遠くからだと、バンガローか何かのようだが、近づいたら大きな家である。

「冬のあいだは、地下室で過すんですよ」

マイナス三十度を超すのは珍らしくない。外観は平屋建てだが、地下室が完備しているから、実際は二階建てなのだ。

「ほほう窓が二重になつておる」

「冬の寒さといつたら、日本では想像できないほどです」

「きびしいのう」

「いやいや、当時にくらべれば、天国みたいですよ」

ふたたび、太平洋戦争の開戦による、強制移動の話になつた。

沿岸から百マイル以上の、内陸部への移動は、軍事的警戒心からきている。すなわち日系の漁師は、帝国海軍の手先として沿岸を測量し、いざというときの上陸地点を確保する。ヴアンクーヴアで商店をひらく日系人は、情報収集にあたつている……。

これらの発言は、ブリティシュ・コロンビア州議会で、早くから排日派の議員がおこなつた。この州では一九〇七（明治四十）年八月に、「アジア人排斥会」が結成され、日本人街と中国人街が焼打ちに遇つている。

一、東洋系は習慣のちがいで同化できない。

二、特に日系人はカナダへの忠誠心をもたぬ。

三、東洋系は低賃金で働き白人を追い出す。

これら排斥運動は、「白いカナダ」意識からきている。白人のためのカナダであり、黄色人種や黒人を認めたがらない。表面的には人種差別だが、実際は日本人漁師の働きぶりへの、恐怖からきていたといえる。

「私ら漁師は船を取り上げられ、献売と称して二束三文で買いたたかれたんです」

「勤め人はどうなつた？」

「文句なしの解雇ですよ」

総移動は一九四二年二月に開始され、十月末に完了した。二万八百八十一人の日系人が内陸部へ送られたのだ。

「居住区を制限され、実質的に捕虜の扱いです。同じ敵性でも、ドイツ・イタリア系はお構いなしでしだね」

男たちはハイウェイ建設工事にかりだされた。働きに出なければ、食料や衣類の購入キップがもらえない。やむなく家族と離れて、工事現場へ出かけるのだつた。「でも私たち一家は、バラバラになるのがいやで、オンタリオ州まで来て、農園で働いたのです」

豊田社長来訪
新店をオープン

トロント下町、東クイン街とブロードビュウ街近くに二階建新築の「トヨタ」と太くサインしたディラーが三月二日夜オープンし、約百人を招待した。トヨタ本社から遥々来市した豊田英二社長を迎えた新ディラーのギャアリー・グリム社長が立ち会い、リボン・カッテング式を行い、来客の拍手をあびた。

豊田社長夫妻は東郷カナダ社長とグリム氏の案内で新築ビルをみてまわつた後、宿舎のプリンス・ホテルにもどり斉藤ケン氏の指圧サービスをうけた。

緊急電話は九一一

メトロポリタン・トロントの住民は、来る三月二十日（月）から電話九一一をダイヤルすると、アンバランス、消防、警察のアシスタントを受けられる。九一一の番号をテレフオーンに張りつけておくとよい。

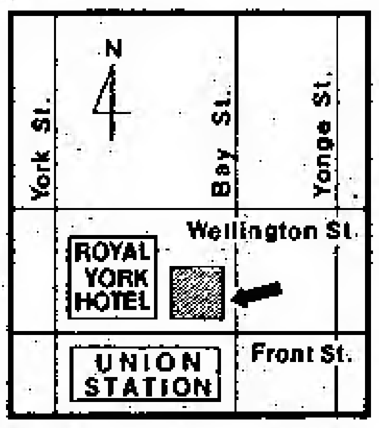
THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

◉カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
◉日本への送金、日本からの送金の受取り
◉東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US＄）
◉輸出入取引、貿易金融、外国為替



トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎（416）865－0220

小川流舞踊おさらい会

△日時　三月十四日（日）午後二時開演
△場所　トロント日系文化会館

入口にて、有志による軽食の売店がございます。何卒皆様お誘い合わせてお越し下さいますようご案内申し上げます。

会主　小川秀彌

後援（順不同）
如月倶楽部　寿会　和歌山県人会　桜会　市協一世部　日系文化会館

親睦会お知らせ

本会では次の通り親睦会を催しますからお友達をお誘い合わせの上、多数ご参加下さるようご案内申し上げます。

◎期　日　四月十八日（日）午後二時
◎場　所　日光ガーデン

なお準備の都合上、次の四氏のいずれかにご連絡下さい。

川尻、木下、森次ケン、鹿島

オンタリオ取鳥県人会

一読してカナダの過去を知ることは肝要

「カナダ現代史」　大原祐子 著
一部送料ともで十ドル。（ブックだけは九ドル五〇セント）

「折々に女は美しい」　白石奈緒美 著
カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。
一部送料ともで十ドル（ブックだけは九ドル五〇セント）

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

定例総会のご案内

トロント新移住者協会では、左記により定例年次総会を開催いたしますので、万障お繰り合わせご出席いただきますようご案内申し上げます。

△日時　一九八二年三月二十一日（土）午後二時
△会場　日系文化会館
△議事　年間活動報告・会計決算報告・会計監査報告・推薦理事選出・会則変更の件
◎閉会後、親睦茶話会があります。

トロント新移住者協会
New Japanese Canadian Association,
P. O. Box 384, Station "U",
Toronto, Ont. M8Z 5P7

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-6085

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗五 半年十二弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六四－六〇八五

経済困難は続く
保守党側が警告
悪予算案を撤回せよ

【オタワ】進歩保守党の財政批判者、マイコル・ウイルソン議員は先週、マクアキン蔵相の物議をかもし出している予算案を撤回しない限り、カナダがいま直面している経済困難は悪化することはあつても、絶対に改善されることはない、とオタワ政府の経済政策を強く非難した。

カナダ統計局は先週、国民総生産高（G・N・P）を発表、一九八一年後半期の生産率は〇・五％というみじめさで、実質的に経済困難を示しているとウイルソン議員が非難し、景気は春から夏にかけて好転するのではないか、という与党政府側の望みは淡い夢にすぎない、としている。

一方、新民主党側の財政批判者、ネルソン・リース議員も「もしカナダ人が現在の事態が悪いと思うのであれば、今後三カ月の事態をどう考えるかだ」と自由党政府の経済政策を非難、マクアキン蔵相が国内の経済事情を改善するため、率先して対応策をとることもせず、米国がなんとかするまで待ってみよう、という生温い態度であることを攻撃した。

中産階級も困る

カナダの経済状態が芳ばしくないため、トロント市で、最近中産階級者の間からウエルフェアの申請者が出てきている、と当局が先週発表した。

一例をあげるとウエルフエアから月五百ドルの小切手をうけている者が「月八百ドルのモゲージをどうするのですか」と反問されたと当局者はいっている。

レーガン米大統領 六月初旬に訪欧

【ワシントン】ホワイトハウスはこのほどレーガン大統領が今年六月五、六の両日仏で開かれる先進国首脳会議に出席したあと、イタリア、バチカン、英および西独を訪問すると発表した。

ホワイトハウスのスピークス副報道官によると、レーガン大統領は四日パリ入りしベルサイユ宮殿での先進七カ国首脳会議に臨んだあと、七日にはローマ及びバチカンでペルチーニ・イタリア大統領、ローマ法王ヨハネ・パウロ二世と会い、同日中にロンドンに向かう。

西独工業町で日本語
中高校で正課にして

【西独・レバクーゼン】ルール工業地帯にある当市の市立中学、高校が西独で初めて日本語を正課に入れ、今月二十四日から授業が始まった。

九年生（十四才）二十人と十～十一年生十七人の二クラスが、ボン大学で日本語を教えている佐藤勇幸先生から週二時間の授業をうける。

日本語を正課に入れた理由をクリンケン校長は「ドイツ人ももつと日本を知らなければいけないと思いました。日本の経済発展に後れを取つてはならないという気持も、最近関係者の間で出ており、これまで西独の語学教育が英語に片よりすぎているのを是正する目的もある。

生徒も大いに興味を示し名乗り出た希望者は八十六人。定員を大幅に上回る生徒数に、先生たちは日本語は難しいので、もう一度よく考えなさいとブレーキをかけたそうだ。

西独ではハンブルグ、ミュンヘン、フランクフルトでも日本語を教えようというムードが高まつており、当市の市立校がテストケースとして注目されている。

保守議員が欠席
オタワ議会は立往生

【オタワ】与党政府の一方的な議会進行ぶりにフンガイした進歩保守党全議員は、三月二日以来、議会をボイコットし、議場には自由党議員と新民主党議員だけが姿をみせ事実上、議会はストップ状態をつづけてきた。

カナダ史以来、議会が第一野党全員の出席ボイコットのため議事進行が不能に陥つたのは今回がはじめてで、与党側代表者は「保守党議員のブラックメールに降伏する意志は毛頭ない」といつており、保守党側でも「ツルドーの思うままに議会を牛耳ることを黙認するわけにはいかない」と双方が強く対立している。

一方、新民主党は政府側の議事優先の選択には異議があるが、我々は議会を開いて国務について審議する責務を負わされていることを忘れてはいけない、としているものの、保守党議員が議会をボイコットしている限り、議会は立往生の状態下におかれる他ない。

保守党議員の議会ボイコットのため、議会は開店休業で一日約四十万ドルの税金がムダ使いされていることになるという。なにしろ議会開会中は下院議員だけで千百人の公務員の給料、速記者、警備員らの給料、その上、各議員の俸給を加えると一日約四十万ドルになる勘定。

最高裁に初女性
ウイルソン判事誕生

【オタワ】先週木曜日クラチエン司法大臣は、現在オンタリオ・コート・オブ・アピール控訴院で裁判長を勤めるバーサ・ウイルソン女史（五八）をカナダ最高裁判所の判事に任命することを明らかにした。

歴代男性で占められてきたこのポジションに、米国にならつて女性が就任するか関係者の間でウワサされてきたが、この発表で五十二年ぶりに男性オンリーの最高裁に女性が登場したことになる。

リーガン米代統領が米最高裁判所の判事に女性を指名したのをきつかけに、ナショナル・アクション・コミティ・オン・ザ・ステータス・オブ・ウイメン（NAC）は次期最高裁判長には女性を、と関係当局にロビー活動を続けてきた。

NACは今回の画期的なニュースをいわうためにウイルソン判事に銀メダルを贈呈する予定をたてている。

同僚のウイルソン女史に対する評判は穏和自由主義者で物事を解決する姿勢はゆつくりと構えているように見えるが実は迅速に事を進めているタイプ、とすこぶるよい。

世界一働き者の
韓国女性

国際労働機構（ILO）が先日公表した国際労働年鑑によると、一九八〇年の世界各国週平均労働時間は依然男性の方が多い。製造業での各国別労働時間をみると、日本は男性四二・四時間、女性は三八・四時間、西ドイツ同四二・二時間対四〇・〇時間、英国四一・九時間対三七・三時間、オーストラリアは三九・一時間対三四・四時間などで、男性の方が多いが、例外は韓国の男性五二・八時間に対し女性五三・五時間。

ILO事務局は韓国女性の労働時間が男性より多い理由を説明していないが「韓国の女性は仕事に熱心でしかも神経が行き届き、その上男性にくらべ賃金が低い」というのがジュネーブの韓国筋の解釈。

八〇年の週平均労働時間を短い順に並べると、デンマーク三二・九時間、ベルギー三三・四時間、オーストリア三三・七時間、米国三九・七時間、ソ連が四〇・五時間、フランス四〇・六時間、チェコ四三・五時間。日本はILOに週単位の平均労働時間を回答していないため、この統計に載せて比較できなかつたとILOは説明している。週労働時間が最も長いのは、韓国で五三・一時間だつた。

分離派支持増す
ア州で人気調査結果

【エドモントン】アルバータ・レポート誌が先週報じたところによると、アルバータ州内の有権者四百人を対象に州各政党の人気調査を行つた結果、西部カナダ分離党と呼んでよいウエスタン・コンセプト派の支持者が政府与党（保守）に次いで二位にあることがわかつた。

保守党支持率が三六％で一九七九年度の総選挙時には五七％であつた。分離派は一四％の支持率を示し、新民主党は一二％、一時政権を担当した社会信用党はわずか二％。分離派として補欠選挙に当選したゴードン・ケスラー氏は先週、州議会議席に着席した。同氏の当選を機にア州内のラジオ放送局では、分離派運動を宣伝する「レッツ・ゲット・ムービング」という同派のシームソングを盛んに放送している。

學生も軍縮運動
被爆者の悲痛体験談

【東京】世界で最初の被爆国である日本では核兵器反対の運動が、文学者、音楽家、芸能人らの間で高まつているが、軍縮を目指し学生も力を合わせ行動しようと東京都内の学生がつくつた会の名前が「国際軍縮促進学生連盟」。

これまでに全国五十二大学の学生をはじめ、専門学校、高校生、さらに働く青年から約三百通の手紙が届いている。

この程どボストン市内シンフォニーホールで開かれた核軍備に対する音楽家の会」による初のコンサートで、十三才の時、広島で被爆、治療のために訪れた米国に住みついた笹森しげ子さん（四九才）は被爆時の模様を声をつまらせ語り、約三千人の聴衆が総立ちで拍手をおくつた。

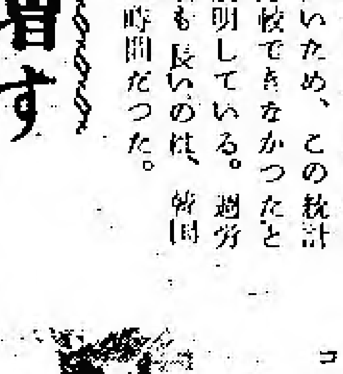
「私は今、ロサンゼルスの郊外の病院で新生児の看護をしています。毎日生まれてくるかわいい赤ちやんを見るたびに、何としても核兵器を根絶しなければならない、という思いにかられるのです」

これに参加したのはニューヨーク・メトロポリタンオペラのメゾソプラノ歌手、ミニヨン・ダン、ハーバード大教授で作曲家のアーム・キム氏など有名人ばかり約二百名。

飲み食い放題
お客にサービス

【東京】福島県郡山市内のヤキトリ屋が、満七十才の誕生日から死ぬまで飲み放題、食い放題、という「飲食無料証明書」を発行した。資格があるのはほとんど毎日店に来る人で、第一号は同市内の精神病院事務局長、七海正男ナウミ・マサヲ（六十九才）十一月十七日の誕生日から有効。

七海さんは十年来の常連で「仕事のあと、一杯やりながら、お客さんと話すのがストレス解消に一番」と毎日決つたメニューのレバー二本と熱カン一本に舌づつみ。ちなみにトロント市内のスコット・ケンタッキー・フライド・チキン店ではセニアーに無料でコーヒーをオファーしている。



コアラを日本へ
定住させる計画

オーストラリアにしか生息していない人気者のコアラ（写真）を淡路島の淡路ファーム・パーク（仮称）に定住させる計画が、兵庫県の手で進められている。

オーストラリア政府は二年前に輸出解禁に踏み切つたが「主食のユーカリ樹の葉の見本をコアラに試食させ、口に合うかどうか確認すること」など厳しい条件付き。このためこれまでに受け入れたのは米国・サンジエゴ動物園しかない。

ユーカリ樹は淡路島でも十分育つ、という林業試験場のデータを頼みに、同県は近く植樹を始める計画。